

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **108 (2013)**

Heft 4: **Denkmalpflege heute = La conservation du patrimoine aujourd'hui**

PDF erstellt am: **29.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT**  
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse  
Villa Patumbah  
Zollikerstrasse 128  
8008 Zürich  
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70  
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,  
info@patrimoine-suisse.ch, www.patrimoine-suisse.ch

**Geschäftsleiter/Secrétaire général:**  
Adrian Schmid

**ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL**

**Geschäftsausschuss/Bureau**  
**Präsident/Président:**  
Philippe Bieler, rue du Village 24, 1613 Maracon  
T 021 907 82 52  
philippe.bieler@patrimoine-suisse.ch  
**Vizepräsident(in)/Vice-président(e):**  
Ruth Gisi, Hochwald 50  
Severin Lenel, St. Gallen

**Übrige Mitglieder/Autres membres:**  
Christian Bischoff, Genève  
Denise Lüthy, Bonstetten ZH  
Daniela Saxer, Zürich  
Andreas Staeger, Brienz BE

**Geschäftsstellen/Secrétariats**

**Sektionspräsidenten/Présidents de section**  
**Aargauer Heimatschutz**  
Präsident: Ruedi Weber, Gipf-Oberfrick  
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,  
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,  
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67  
**Heimatschutz Appenzell A.-Rh.**  
Präsident: Heinz Naef, Ober Bendlehn 20,  
9042 Speicher, G 071 344 26 44  
**Heimatschutz Basel**  
Präsident: Robert Schiess, Basel  
Geschäftsstelle: Paul Dillitz, Hardstrasse 45,  
Postfach, 4020 Basel, G 061 283 04 80

**Baselbieter Heimatschutz**  
Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56  
Geschäftsstelle: Markus Vogt, Hauptstrasse 6  
4497 Runenberg, G 061 981 44 46, F 061 981 44 18  
**Berner Heimatschutz**  
Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern  
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,  
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89  
**Bündner Heimatschutz**  
Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck  
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,  
LurliBadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

**Proteziun da la patria d'Engiadina**  
Präsident: Andreas Weissstanner,  
Via Suot Crasta 35, 7505 Celerina/Schlarigna,  
P 081 833 81 78, M 076 328 86 88  
**Patrimoine suisse, section Fribourg**  
Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,  
1700 Fribourg,  
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 032 622 61 36

**Patrimoine suisse, section Genève**  
Präsident: Robert Cramer, Genève  
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,  
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07  
**Glarner Heimatschutz**  
Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20  
8750 Glarus, G: 065 840 39 72  
**Patrimoine Gruyère-Vevèysse**  
Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoz  
Secrétariat: Denis Duchs, case postale 161,  
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

**Innerschweizer Heimatschutz**  
Präsident: Conrad Wagner, Stansstadterstrasse 28  
6370 Stans  
Geschäftsstelle: Andreas Stäuble,  
Schirmerstrasse 6, 6004 Luzern  
**Patrimoine suisse, section Jura**  
Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy  
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,  
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

**Patrimoine suisse, section neuchâteloise**  
Présidente: Silvia Rohner, rue de la Côte 64,  
2000 Neuchâtel, B 032 724 09 33  
**Oberwalliser Heimatschutz**  
Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,  
3930 Visp, T 027 946 02 83

**Schaffhauser Heimatschutz**  
Präsident: Caro Stemmler, Zum gelben Haus,  
Stadthausgasse 21, 8200 Schaffhausen,  
G 052 824 52 20, P/F 044 836 67 45  
**Schwyzner Heimatschutz**  
Präsident: Kathrin Hüber, Zwiygarten 11, 6415 Arth,  
P 041 855 51 86

**Solothurner Heimatschutz**  
Präsident: Philipp Gressly, Solothurn  
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,  
Ravelleweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 28  
**Heimatschutz St. Gallen/Appenzell L.-Rh.**  
Präsidentin: Kathrin Hüber, St. Gallen  
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,  
Davidstrasse 40, Postfach 931,  
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20  
**Thurgauer Heimatschutz**  
Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen  
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes BBB-Stell-  
werk Weinfelden, Schützenstrasse 28,  
Postfach 299, 8570 Weinfelden, G 071 620 05 10

**Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)**  
Présidente: Antonio Pisoni, Ascona  
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6801 Locarno,  
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79  
**Patrimoine suisse, section Valais romand**  
Président: Rafael Matos, rue de la Lombardie 10,  
1950 Sion, B 027 455 59 61

**Patrimoine suisse, section vaudoise**  
Président: Denis de Techtermann, Morges  
Secrétariat: chemin des Buleses 154,  
1814 La Tour-de-Peilz,  
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89  
**Zuger Heimatschutz**  
Präsident: Dr. Alex Briner, Cham  
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 8304 Zug,  
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

**Zürcher Heimatschutz**  
Präsident: Thomas M. Müller, Zürich  
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,  
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

**Fachberater/Conseillers**

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer  
Heimatschutzes: Consulter le secrétariat de  
Patrimoine suisse

**Bauberatungskommission/Commission technique:**  
Christoph Schiappi, Bern (Präsident)  
Christian Bischoff, Genève  
Hansjörg Stalder, Basel  
Patricia Schibli, Wettingen

**Rechtsdienst/Service juridique:**  
Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

**Öffentlichkeitsvertreter/  
Représentants des milieux officiels**  
Dr. Raimund Rodewald  
(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation  
suisse pour la protection et l'aménagement du  
paysage)

Prof. Dr. Georg Morsch  
Gerold Kunz (Denkmalpflege)  
Lic. iur. Lukas Bühlmann  
(Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Asso-  
ciation suisse pour l'aménagement national)

**TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU D'OR**

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz  
Vente de l'Ecu d'or  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
G 044 262 30 86, F 044 252 28 70  
info@schoggitaler.ch,  
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch  
PC 30-4943-5  
**Letterin Talerbüro:** Eveline Engeli

**EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR**

Marco Badiatti, Denis Blondel, Jacques Bonnard,  
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar  
Hürimann, Dr. iur. Bruno A. Klausli, Beate  
Schmitter, Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea  
Schuler, Robert Steiner, Hans Weiss

**IMPRESSUM**  
4/2013:  
108. Jahrgang/108<sup>e</sup> année

**Herausgeber/Editeur:**  
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

**Redaktion/Rédaction:**  
Peter Egli (Leitung)  
Elisabeth Kopp-Demougéot (traductions)  
Irene Bisang (Übersetzungen)

**Redaktionskommission/Commission de rédaction:**  
Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH  
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor  
Adrian Schmid, Geschäftsleiter  
Christian Bischoff, architecte EPF  
Ivo Bosch, Architekt ETH/Redaktor

**Druck/Impression:**  
Stampfli Publikationen AG, 3001 Bern

**Gestaltungskonzept/Maquette:**  
Stilhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

**Erscheint/Parution:**  
vierteljährlich/trimestrielle

**Auflage/Tirage:**  
18'000 Ex.

**Adresse:**  
Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
T 044 254 57 00  
redaktion@heimatschutz.ch,  
redaction@patrimoine-suisse.ch  
ISSN 0017-9817

**Nächstes Heftthema:**  
Das Jahr 1964  
Redaktionschluss: 6. Januar 2014  
**Thème du prochain numéro:**  
L'année 1964  
Délai rédactionnel: 6 janvier 2014



**SIND SIE UMGEZOGEN?**  
Melden Sie uns Ihre neue Adresse  
per E-Mail: mitglieder@heimatschutz.ch  
per Post: Schweizer Heimatschutz, Villa Patumbah,  
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich

**AVEZ-VOUS CHANGÉ D'ADRESSE?**  
Communiquez-nous votre nouvelle adresse  
par courriel: membres@patrimoine-suisse.ch  
par courrier postal: Patrimoine suisse,  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich

**Bestellung: Schoggitaler-Geschenkpäckchen**  
**Commande: Ecus d'or en paquets-cadeaux**

2013: Frösche & Co.  
2013: Grenouilles & C<sup>o</sup>

**3er-Packungen/paquets de 3 ecus à CHF 15.-**  
Einheiten mit/unités de ■ 2 x 3 ■ 3 x 3 ■ 4 x 3  
oder/ou x3 (Mindestbestellung 2 x 3 / Commande minimale 2 x 3)

**30er-Packungen/paquets de 30 ecus à CHF 150.-**  
■ 1 x 30 oder/ou x30

Preise exkl. Porto und Verpackung. Lieferfrist: bis ca. 10 Tage. Aktion gültig bis 31. 12. 13.  
Port et emballage exclus. Délai de livraison: 10 jours environ. L'action se déroule  
jusqu'au 31. 12. 13.

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Datum, Unterschrift/Date, signature



Tel. 044 262 30 86  
Fax 044 252 28 70  
info@schoggitaler.ch  
www.schoggitaler.ch  
www.ecudor.ch  
www.tallero.ch

**Paare suchen und gewinnen!**  
**Constitue les paires et gagne!**

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Geburtsjahr/Année de naissance

Datum/Date

Was du uns sonst noch sagen oder zeichnen möchtest...  
Veuillez ajouter quelque chose?